

### EL MANCO DE LERANTO

## UNA FECHA MEMORABLE

«Esto es morir.»  
Últimas palabras de Cervantes.

Tengo ante mí abierto el libro inmortal. Hago una pausa en la lectura, cojo la pecadora pluma y con el cerebro lleno de esa gran figura que se llamó «Cervantes» quiero dedicarle un recuerdo, una florecilla raquítea, nacida en el campo yermo de mi inteligencia.

Danzan ante mi vista las mil escenas del libro grandioso, los variados episodios á que asisten como principales actores don Quijote y Sancho, las peripecias lindísimas de esos dos seres que encarnan y simbolizan los caracteres de la humana sociedad. Y admiró la obra maestra, las enseñanzas múltiples que de ella se desprenden, decisión castiza, sencillez sublime que lleva al ánimo como niño dócil y sumiso, á donde quiera y por donde quiera, sin violentar escrúpulos, sin atacar creencias, aliando el discurso de sus aventuras con una gracia sana y sutil que hace asomar a los labios la franca sonrisa, y rodea el entendimiento de aire saludable donde la idea respira á pleno pulmón.

leyendo el «Quijote» parece que el genio que trazó sus páginas vive aún con nosotros. Créese escrito en época presente y no en tiempo ya lejano.

Y la ilusión es verdad, Miguel de Cervantes vive aún entre nosotros.

Aunque sus labios, cuando la enfermedad minaba su cuerpo y oscurecía su inteligencia, pronunciaron aquellas palabras: «Esto es morir» presintiendo su fin próximo y advirtiendo con elarividencia poderosa lo incurable de su mal, aunque él creyese que aquello era la verdadera muerte, no era así:

Porque si el cuerpo bajaba á la tierra en brazos de la descarnada, quedaba entre nosotros grande y soberano su recuerdo.

Murió á la vida y nació á la gloria.

JULIO DE ENRO

### DOCUMENTO NOTABLE

Información del cautiverio de Miguel de Cervantes, pedida por él mismo.

Madrid, 18 Diciembre 1580.

ILLUSTRE SEÑOR.

Miguel de Cervantes, natural de Alcalá de Henares, residente en esta corte, digo: que á mi derecho conviene probar y averiguar con información de testigos de como yo he estado cautivo en la ciudad de Argel y como soy rescatado y lo que costó mi rescate y lo que quedo á deber del y como yo salí á pagallo á cierto tiempo, á vuestra merced pido y suplico mande que los testigos que presentare se examinen al tenor de este pedimiento y lo que dixeren y depusieren, escrito en limpio, en pública forma, en manera que haga fe, me lo mande dar para en guarda de mi derecho, pido justicia e para lo cual de.—Miguel de Cervantes.

En la villa de Madrid á diez y ocho días del mes de diciembre de mil e quinientos e ochenta años, ante el muy magnífico señor licenciado Juan Prieto de Orellana, theniente de corregidor en la dicha villa e su tierra por su magestad, se leyó esta petición.

(Aquí la petición)

E leída por su merced e vista, dixo que de información de lo que dice, que está presto de proveer justicia e así lo proveyó e mandó.—Ante mí Rodrigo de Vera.

En la villa de Madrid, este dicho día, mes e año susodicho de este pedimiento juró sobre lo susodicho por Dios e santa María e señal de cruz en forma Rodrigo de Chaves, natural de la ciudad de Badajoz, que al presente está en esta corte, que viene de cautiverio de la ciudad de Argel, de edad que dixo ser de veinte e ocho

años poco más ó menos e no le tocan las generales, e siendo preguntado por el dicho pedimento dixo, que el dicho Miguel de Cervantes ha estado cautivo en poder de enemigos en la ciudad de Argel y este testigo le vido en el dicho cautiverio, como que estuvo juntamente con él, en el dicho cautiverio, y sabe que se rescató por quinientos e veinte escudos ó quinientos e treinta á razón cada escudo de quatrocientos maravedís, los cuales pagó el padre fray Juan Gil de la orden de la Santísima Trinidad, el qual al tiempo que se rescató, porque no llevaban hábito de monja para el rescate, el infiel que le tenía cautivo no le quería rescatar, y así el dicho fraile le rescató con que el dicho Miguel de Cervantes se obligasse de pagarle al pie de dos mil e tantos reales, que era fama que faltaba para el rescate del dicho Miguel de Cervantes, de lo que le habían dado los padres del dicho Miguel de Cervantes para el dicho rescate, y ansimismo sabe este testigo, como persona que trataba e comunicaba con el dicho Miguel de Cervantes como su amigo, que quedó el dicho Miguel de Cervantes á deber mas de mil reales, los cuales le habían prestado algunos mercaderes cristianos, que iban á la dicha ciudad; para comer y otras cosas para pasar su cautiverio, porque el mozo que le tenía cautivo no le daba de comer en todo el tiempo que fué cautivo, y esto lo sabe como persona que lo vió por vista de ojos e siendo cautivo como el dicho Cervantes, y esto es la verdad e lo que sabe, so el juramento que hizo e lo firmó de su nombre.—Rodrigo de Chaves.—Ante mí, Rodrigo de Vera.

En la dicha villa de Madrid, á diez e nueve días del mes de diciembre de mil e quinientos e ochenta años del dicho pedimento juró sobre lo susodicho por Dios e santa María e señal de cruz en forma Francisco de Aguilar, portugués natural de Aguilar estante en corte, que viene de cautiverio, de edad que dixo ser de treinta e cuatro años poco más ó menos e no le tocan las generales, e siendo preguntado por el dicho pedimento dixo que sabe que el dicho Miguel de Cervantes estuvo cautivo en la ciudad de Argel en poder de enemigos cinco años poco más ó menos e este testigo le vido andar como cautivo con su cadena al pie y sabe que se rescató en quinientos ducados de oro, poco más ó menos, que es el ducado á quatrocientos maravedís, aunque allá vale á diez e siete reales; y sabe que le rescató el padre fray Juan Gil, de la orden de la Trinidad, e quedó á deber de su rescate al pie dos mil reales al dicho fraile y dellos le hizo cédula de se los pagar á cierto tiempo, y ansimismo sabe que quedó á deber más, mas no se acuerda que tantos, á mercaderes e personas que iban á la dicha ciudad de Argel que se los habían prestado para comer porque el mozo que le tenía cautivo no le daban de comer ni vestir, y esto lo sabe como persona que estando cautivo le vió por vista de ojos e se rescataron á un tiempo el y el dicho Cervantes y vinieron juntos en una nave del dicho cautiverio, y esto es lo que sabe e la verdad so el juramento que hizo e lo firmó de su nombre.—Francisco de Aguilar.—Ante mí, Juan Mosquera, escribano.

Auto. E vista la dicha información por el dicho señor licenciado Prieto, theniente de corregidor en la dicha villa y su tierra por su magestad, dixo que mandaba e mandó que se le dé al dicho Miguel de Cervantes un traslado, dos ó más signados y en pública forma en manera que haga fe para el efecto que las pide, en los cuales y en cada uno de ellos dixo que interponia e interpuso su autoridad e decreto judicial y lo firma de su nombre.—El licenciado Prieto.—Ante mí, Rodrigo de Vera.

### CHISPITAS

Según leo en la prensa madrileña, no será muy difícil que haya leña en el Ayuntamiento cualquier día, por ciertas cosas de mayor cuantía. Parece ser que algunos concejales, pero en particular los radicales, quieren cobrar del presupuesto dietas, que importan yo no sé cuantas pesetas, y otros que no lo ven tan necesario abogan, claro está, por lo contrario, pues dicen, y les sobra la razón, que no deben hacer tal perfición, quienes hablan allí todos los días de hacer en el Concejo economías.

¿Así defienden los republicanos los intereses de los ciudadanos?

¿Ellos son los que tienen tantos humos pleniendo abollón de los consumos?

¿Los que dicen que van con malos fines los contritistas de los aduquines?

¿Los que ven un negocio á cada paso, sea ó no sea, de negocio el caso?

¿Los que quieren se implante de una vez entre los concejales la honradez?

Ya está visto el objeto que llevaban cuando en las elecciones peleaban, preguntando en el mitin y en la prensa que ellos eran del pueblo la defensora.

Es muy cómodo y fácil en España dar al pueblo inocente la castaña, y en esta, como en otras ocasiones, la castaña la dan esos varones.

Ellos van á lo suyo nada mas y un pito les importa lo demás, porque si fueran al Ayuntamiento, fue solo por sacar el rendimiento.

Y lo que ellos dirán seguramente al ver los comentarios de la gente:

Haga cada uno de su capa un sayo y al elector que le llueva un rayo.

El jueves se ha firmado ese decreto tan cacareado, y están disgustadísimos por eso los señores que sienten del Congreso.

También es cosa cierta, que llaman muchas veces á la puerta de Don Pepe, elegantes caballeros, para ser los primeros en darle su entusiasta enhorabuena, después de la penosa cuarentena que sufrió su caudillo, hasta ver el decreto en el bolsillo.

¡Feliz Canalejas!

Ya vendrán los disgustos y las quejas, de esos mismos que fueron tan temprano á estrecharle solícitos la mano, y unos te llamarán conservador, y otros inquisidor.

Eso es lo que dirán los caballeros que fueron á tu casa los primeros.

MELITÍN.

### BURGOS RETROSPECTIVO

Doce años atrás

Son proclamados senadores por la provincia los Excmos Sres. D. Eduardo Martínez del Campo, D. Manuel de la Cuesta y Cuesta y D. Santiago de Liniés y Gallo.

—Siguen celebrándose con el mayor éxito los conciertos del sexteto «Quesada» en el Salón de Recreo.

—En el Circulo de la Unión se ha tomado el acuerdo de contribuir con 500 pesetas al fomento de la Marina, y si fuera preciso más, con todo el dinero de sus arcas.

—El día 15 celebró sesión el Ayuntamiento burgalés bajo la presidencia del señor Alcalde, con asistencia de los señores Cavada, Montero, Castrillo, Fournier, Navas, Corral, Echevarrieta, Viejo, Gil Delgado, Velasco, Medina, Azuela y Oliván. Se trataron asuntos de poca importancia, relativos á quintas, devoluciones al Tesoro de escasa cuantía, y permisos urbanos.

—El día 17 se celebró con toda solemnidad la Comunión Pascual á los enfermos del Hospital militar, asistiendo el Excelentísimo señor General Gobernador, los primeros jefes de Cuerpo y dependencias y capitanes. Rindió honores una compañía del Regimiento de San Marcial con bandera, escuadra, bandas y música.

—Sale á recorrer la región el Capitán General del 6.º Cuerpo de Ejército, Excelentísimo señor D. Sabas Marín.

—El asunto de actualidad para todos los españoles son los incidentes hispano-americanos, y la creencia que de un momento á otro estalle la guerra.

### PAGINAS LITERARIAS

## AMOR Y AMOR

Dulcemente resonaban en sus oídos las palabras de Burns: «Verla era amarla, no amar más que á ella y amarla siempre.» su corazón sentía una emoción honda, inenarrable, latiendo con violencia, como si una fuerte mano se complaciera en oprimirle.

El espectáculo de los días felices, ya pasados para siempre, desfilaba ante su imaginación, proporcionándole sensaciones penosas, terriblemente amargas.

«... no amar más que á ella y amarla siempre.» Pero el tiempo borró la verdad de estas palabras, tantas veces repetidas por el amado en las cortas horas dedicadas á las profundas delicias de una pasión santa.

La realidad se impuso, el bello sueño se deshielo y la tristeza envolvió su alma de mujer cariñosa y amante.

¿Qué había sido de él? Después de la dolorosa inspiración, ni una sola carta llegó á sus manos, y los juramentos de fidelidad no volvieron á acariciar sus oídos, ni á recrear sus ojos enrojecidos por el llanto.

¿Es que el olvido es tan tirano que puede, rápida y brutalmente, arrasar hasta los cimientos, el suntuoso edificio que han construido honradas y nobles ilusiones?

Si puede ser.

Pasaron los días y los años, los hielos de muchos inviernos y las flores de muchas primavera, y con horror al principio, resignada de más tarde, vió como se rompía la cadena de plata, el lazo de seda, que hablara Scott, que une el corazón al corazón, el espíritu al espíritu.

Había en un tiempo concentrado en el cariño todas las delicadas ternuras de su corazón, todas las efusiones y sinceridades de su alma juvenil, sembrando en su vida la dulce mies de los castos y purísimos deseos.

En sus palabras se encerraba un tesoro de sentimientos y de abnegaciones.

Solo quería verle feliz y bueno. Por eso, con dulzura, con sencillez, iba desviándole de sus errores, de sus indiferencias de hombre mundano. Sin sentirse molestada por las ironías y las gracias vulgares que el incrédulo dejaba caer á cada momento sobre cosas que para ella eran sagradas, le fué inclinando, paciente y cariñosa, hacia el respeto por todas las prácticas y todas las enseñanzas del catolicismo.

Y cuando ella creía ver ya las señales del triunfo, contempló con espanto como se derrumbaba el andamiaje, y como un fuerte viento de impiedad destruía la obra comenzada.

No se descorazonó por eso. Vió el desastre, dominó su dolor ante las ruinas, y con la misma fe y el mismo cariño de antes, reanudó su trabajo con la esperanza de alcanzar el éxito.

Pero sin duda alguna—ahora estaba convencido—el tuvo miedo del uclhar, comprendió que se hallaba frente á una voluntad fuerte, temió por el vencimiento, y cobardé, sin energías para salir airoso de la prueba, puso en gran empeño en la huida.

Ella fué convencidose del verdadero motivo de su marcha, y como él, de nuevo en brazos de pasiones insanas, sentiría complacencia en el olvido, sin haber podido gozar, por las torpezas de sus arrraigados vicios, del placer de decir: «Ella es mía; y soy tan rico, poseyendo tal joya como si fuera dueño de veinte mares cuyas arenas fuesen perlas, néctar el agua y oro puro las rocas» (1).

Todo se había desvanecido.

Resignada al dolor de la ingratitude y á la amargura del olvido, en su alma fué despertándose un afán, un deseo vehemente de reposo y de suave encanto.

La tristeza desaparació de su corazón, y sus ojos volvieron á brillar con la luz de una infantil y dulcísima alegría.

El amor al hombre se fué estumando perdiéndose en la lejanía del recuerdo, y

un amor más grande y más fuerte se adueñó por completo de todo su ser.

Rebelión contra todas las groserías de la tierra, midió con exactitud la cantidad de verdad que encierran las palabras que brotan de labios humanos, y siendo para ella el recuerdo un aliciente más que un obstáculo, gozosa por haber saboreado el dolor de un afecto no correspondido, maravillada ante los secretos de la oración, anegóse su alma en los mares del divino consuelo.

Y el deseo poderoso, inquebrantable de desposarse con Cristo, trajo de nuevo la sonrisa á sus labios y la paz á su corazón...

EMILIO CARLOS

### De noche

Se ha ido el día, se ha ido la luz. El último rayo de sol y la primera sombra se han dado un beso. El crepúsculo es el abrazo del día á la noche.

Cuando los pájaros se acurrucan en sus nidos, cuando los hombres se retiran á sus viviendas las almas celebran las sagradas nupcias del amor.

Yo no sé por qué hemos dado en llamar alegre al día y á la noche triste. ¿Es que las satisfacciones del corazón están reñidas con la oscuridad?

¿Cuántos días de sol hermosísimos habremos paseado, las tristezas por esos mundos de Dios, cargándonos hasta la misma luz de los cielos, y cuántas noches, de esas noches imborrables en la memoria y grabadas con el cincel de los recuerdos en es alma, habremos sentido en medio de las sombras, la alegría infinita de una satisfacción interior.

De día los ruidos estorban, de noche se piensa mejor.

De día el trabajo del cuerpo; de noche el trabajo de la inteligencia. De día el cansancio; de noche el sueño. Una realidad y una ilusión. ¿Y no creéis que son mejores las ilusiones que hacen reír que las realidades que hacen llorar?

De día todo habla; de noche todo calla. De día se miente más, que de noche. La luz es complice de la mentira. De noche hay menos hipocresía. Los seres son como son.

Echegaray dice: «En la sombra es más luminosa la conciencia».

¿Y por qué hacer de la noche tan hermosa («mas hermosa que el día» en opinión de una dignidad eclesiástica) una encubridora de crímenes? ¿Por qué hacerla nuestra compañera de desvarios de locura?

De noche parece que todo el mundo tiene derecho á gritar, á ser soez, á ser deshonesto. Parece que tenemos á gala el pasar nuestra pequeñez y hacer ostentación de ella. De noche son las broncas, son las riñas. En las tinieblas los hombres abusan de su libertad.

Esta población que vive más de lo pasado que de lo presente, tiene un colorido especial en las horas de la noche.

En la luz, Burgos es una población como otra cualquiera con sus mismos defectos y con sus mismas buenas cualidades.

Pero de noche es encantador.

A esas horas parecése vivir la época del pasado tan llena de encantos para los apasionados de la poesía de las cosas.

Y creéis al tropezar con el sereno que es algún rezagado galán que envuelto en amplia capa y ceñida la nerviosa tizona os ha de estorbar el paso. Y perdonéme lo dicho los respetables empleados nocturnos.

Se cree estar en aquellos tiempos en que se tropezaba con un enamorado en cada esquina (estos tropezos son hoy muy frecuentes) y un trovador bajo cada balcón (en esto de los trovadores andamos algo escasos).

Y ahora que hablo del amor y de la noche y de los serenos, recuerdo que uno de mis primeros pésimos artículos lo envié á un periódico que dirigía uno que después fué gran amigo mío y que era y es fácil poeta é improvisador graciosísimo.

En la sección que titulaba «Correspon-

(1) Shakespeare.

dencia particular, me contestó lo siguiente:

«Emrotar.—Madrid.—Copto de su artículo: De noche no existe mas que Dios y el amor.»

¿Y el sereno?»  
Confieso que aquella gracia me hizo reír tristemente.

EMROTAR.

## Notas agrícolas

### ARBOLES Y MONTES

La repoblación forestal es la única salvación para el pueblo que imprevisor y ciego arrasó el arbolado de sus montañas. Pero hay que emprenderla con valentía y con constancia, contando con la cooperación de todas las fuerzas vivas del país. En España hace falta repoblar al menos diez millones de hectáreas en 50 años, 200.000 al año. Hay que buscar recursos para tan colosal empresa, que recompensará espléndidamente el capital invertido, no solo por la riqueza creada, sino también por lo que modificaría el clima, aumentando prodigiosamente la producción agrícola.

¿Sabéis lo que sería para la agricultura que llovera poco más que ahora, y que la humedad relativa del aire fuera algunas centésimas más elevada? Pues habría la diferencia del ser al no ser, de la aridez de nuestras etapas y de la miseria de nuestros campesinos a la fertilidad y al bienestar; que donde hoy no hallan elementos de vida 17 millones de habitantes se alimentarían convenientemente 30 ó 40 y comenzaría para España la vida de los pueblos, que deben saber sacar todo el partido posible de su clima y de su suelo «cultivando su jardín».

R. CODORNIU

## Nuestros pintores en la Argentina

El día 7 del actual debió embarcar en Cádiz, con rumbo a Buenos Aires, el distinguido artista señor Pinedo, quien instalará en aquella hermosa capital una Exposición que revestirá gran importancia.

El señor Pinedo lleva a la Argentina gran número de cuadros de nuestros pintores: entre otras obras, todas de reconocido mérito, recordamos las siguientes:

Un hermoso cuadro, de Villegas, «No lo defendas»; uno, de Chicharro, de «Confitería de pueblo»; otro del Sr. Viniagra «Unos tantos».

Varios lienzos de Garnelo, Cubells, Martínez, Pidal, Daniel Hernández, García Ramos, Alfreri y otros.

Jiménez Laiquer envía algunos cuadros con asuntos de animales, Muñoz Lucena, asuntos llenos de gracia y luz granadina; Moreno Carbonero, dos hermosos lienzos: «La selva negra» y «Portada de los frailes del Escorial».

Lleva también el señor Pinedo un cuadro, con su firma, titulado «Mañana de Febrero»; dos de Cecilio Plá; un valioso lienzo, de Mezquita, «Fiesta en familia», y uno, de Sorolla, «Un idilio».

Federico Godoy manda varios cuadros y González Agreda «La visita a la choza», que es un excelente lienzo.

## 3600

A esta cifra, en números redondos, se eleva el número de los humanos que dejaron de vivir y duermen eternamente sus restos en el cementerio de San José de la ciudad de Burgos.

Cuatro años hace que se inauguró la necrópolis construida en los terrenos de la Obispa, y en tiempo tan relativamente corto, da frío pensar que nada menos que 900 personas anualmente han rendido su tributo a la muerte. Y sin embargo, no es Burgos una capital donde la mortalidad abunda, aunque puede decirse que próximamente de cada 30 habitantes muere 1 al año.

Y ya que hablamos del cementerio, bueno sería que las avenidas y sendas se cubrieran todas de carbonilla, pues se hallan intrasitables, por el lodo que las cubre.

## EN EL HOSPITAL MILITAR

El día 22 del actual se substará la adquisición anual de carbones de cok y mineral, el día 23 se verificará la primera convocatoria de proposiciones libres para el lavado de ropas; teniendo lugar en dicho día el concurso mensual de viveres de menor cuantía.

## FRENTE A LA VIDA

### Procoaldades

Me dan lástima, mucha lástima, los niños precoces. Pobres criaturitas que, en vez de criarse vigorosos y fuertes en los primeros años de su existencia, dando vida al cuerpo y gran cuidado y atención al desarrollo físico, han torturado su inteligencia y antes de crearla, de consolidarla como materia, la han hecho producir, dando frutos, que no pueden ser robustos, no pueden estar sazonados, porque el órgano productor está sin formar, es de materia ténue, sin fortificar.

Causa pena ver por esos mundos de Dios, niños muy formalitos, muy serios, hacer genuflexiones, saludos reverentes, estar en visita sin moverse, contestando a las preguntas de los mayores de un modo estudiado, sin la ingenuidad y el candor de la niñez. Yo quiero en la edad lo que es de la edad; en los chicos, travesuras; travesuras inocentes, pocos anticipos de la vida del hombre, en la que sin querer han de entrar andando el tiempo, y en la que, aunque se llamen felices han de sufrir muchas amarguras y pasar por variados trances, que como rastro dejan en nosotros la cansa ó la arruga. Yo quiero para los chicos campo, mucho campo, aire puro, mucho afecto y una educación escogida y apropiada, siempre al medio y a la edad.

Esos chicos que a los 4 años saben leer y escribir y tocan el piano, me entristecen sobremanera, y de un modo especial se aumenta mi pesar, si la multitud los corra y aplaude, con los lagrimones de los papás, satisfechos y orgullosos.

Es una verdad cruel, pero verdad al fin, que los chicos precoces se les compromete su vida y algún día pagan cara su listeza prematura, que en vez de pararla en seco, se la fomentó, cuando ellos, los pobres chicos no sabían discernir sobre estas cosas, ni podían resolver de su suerte.

Yo creo que sería más práctico para la seriedad del país y para mejora de la raza, que hubiera muchos bachilleres, recién graduados, de 18 años y muchísimos niños que a los seis años no hubieran pisado la escuela. ¡No hay que correr, se ha de ir despacio, pues se adelanta más, creedlo.

NEUSAL.

## ELOGIO

Copiamos de *El Mundo*, de Madrid. «El capitán de infantería D. Emilio Rodríguez Tarduchy y el oficial primero de Administración militar D. José Sarmiento han publicado un notabilísimo folleto, titulado «El cuartel y la escuela.»

En él se trata del servicio de las armas, de las escuelas públicas y privadas y los maestros militares, haciendo los autores razonadísimos juicios y observaciones dignas de tenerse en cuenta, estando todo él redactado en aras de patriótico amor a España.

## EN MARCHA

En la sesión celebrada por la Comisión provincial, el día 7 del actual, se tomó el acuerdo importantísimo de que los médicos de su dependencia D. Florentino Izquierdo y D. Mariano Lostau informen por escrito acerca de la proposición remitida a la Excm. Diputación por el señor Pradera, referente a la instalación de un manicomio mediante las obras oportunas en el antiguo balneario de Arlanzón.

Conformes nosotros con el acuerdo indicado y en marcha ya el expediente, mucho nos complace por diferentes razones de economía y conveniencia para la provincia, que la Excm. Diputación inspirándose como siempre, en el mejor cumplimiento de su misión está resuelta a zanjar el asunto de que se trata en la forma que estime más conveniente y provechosa para el erario provincial y los dementes pobres que sostiene, los cuales actualmente se acercan a 200, recluidos en diferentes manicomios donde se paga de pensión por cada uno cinco reales diarios, aparte de los gastos que ocasionan por traslación a los mismos desde el lugar donde se hallen.

Con esto es lo bastante para comprender la gran importancia que reviste la pronta solución de este servicio benéfico, por el cual hoy la provincia toda se interesa, y nosotros, a su vez con ella; si bien por lo que en sí representa y lo delicado que es de suyo procede, a nuestro juicio, antes de su resolución estudiarla muy detenidamente y obrar en definitiva del modo más adecuado y progresivo en relación con la ciencia y el bienestar de los enfermos, que es ante todo, lo que hay que procurar en el montaje de esta clase de asilos, tan dignos de atención en los presentes tiempos.

## El relevo

### ¿PROYECTO?

¡Gracias a Dios!

—¿No sé de que reclamas!

—Pues ná, ¡qué hace lo menos hora y media que han dao las diez!

—Pa mi que tu extra-plano está desnivelao.

—¿Y qué está fresca la nochecita para andar con bromas!

—Pues no sé si sabrás que es primavera.

—¿Quien?

—La estación

—¿De qué?

—Del mediodía

—¡nos ha matao!

—Pues ya poco nos queda de pasar frío, porque en el verano....

—Y, a propósito ¿sabes una idea que tiene el municipio?

—¿Cual?

—No iznoras

que vienen en verano a nuestra tierra muchísimos franceses con objeto de que les enseñemos nuestra lengua....

—Pues yo no puedo, porque los calores me la ponen muy sucia.

—La sesera

si que la tiés tu sucia.

—Bueno, sigue.

—Pues, ná, que quieren que los guardias

(puedan

entenderse con ellos y ahora dicen que nos van a enseñar francés

—¿La vértiga!

Eso es una burrada.

—Estoy conforme.

—Comprendo que los guardias se la entiendan con ellos, pa enseñarles el idioma español, el que se habla en nuestra tierra, que es el que dominamos.

—Ya lo creo:

canso estoy de llevar a la perrera a tós los que hablan mal

—Pues está claro

—Enseñarnos francés ¡vaya una idea!

—Menos mal que yo sé cuatro cosillas que me enseñó un chofer.

—Pues yo, ni letra

—Yo se decir: mesí, madame, mérsi, cocote y bone nuit.

—Pues si es que esperan que eso lo aprenda yo, ya puen sentarse.

—¿Y si tienes que hablar?

—Hablo por señas,

que en toas partes hay mudos y se entienden

—Pues yo he visto el programa en la delega

hace un momento y es un bibelote como verás: Preguntas y respuestas

y después descripción de monumentos que son, es un decir, las casas viejas.

—Pues ¿sabes lo que digo? Que demito si llevan a la práctica esa idea

y que me hago lacere, aunque me abronquen ca vez que coja un chucho.

—¡Cá!

—¡Por éstas!

TALÍN Y PACO

## Andando por el mundo

### UN BAILE RARO

Por si no teníamos bastante con los bailes raros importados del extranjero, una revista mundial da la noticia del nuevo baile que en estos momentos está haciendo las delicias de nuestros vecinos los franceses en los aristocráticos salones de París.

El nuevo baile está tomado de una obra teatral; consta de cinco figuras, y se denomina «Chanteclerett».

Es un baile imitativo de las aves de corral en sus amorosos reclamos, sus aleteos y sus gallardías y vanidades; y claro es, que la indumentaria está en perfecta armonía con la imitación, vistiendo el galán... de gallo, y la dama... de gallina.

Veán ustedes cómo describe este baile el cronista escótico.

«Da comienzo por un paseo, en él el gallo y la gallina dan una vuelta a paso lento, balanceando ligeramente la cabeza.

En el segundo paso el gallo gira rápidamente alrededor de la gallina, cogiéndola por detrás, y levantando la cabeza en alto como lanzando su canto al sol.

Los restantes tiempos de baile son tan convencionales como los anteriores dando ocasión para que la gallina luzca su coquetaría con el gallo en forma de finflanes y batimames, solemnes una veces, vivos y violentos otras, adornados con movimiento de brazos para asemejar el batir de alas».

El flamante bailecito, que pueden ejecutarlo a la vez varias parejas es en verdad, á juzgar por la descripción, una fiesta originalísima con mucho de teatral y más carnavalesca.

Lo que no dice el cronista es si los gallos llevan espólon.

MORSAMOR.

## RECUERDOS DE LA INFANCIA

## MI PROFESOR DE FRANCÉS

### José Lasalle

Hace 18 años, todos los días, a las ocho de la mañana, con los libros debajo del brazo, me encaminaba yo, en Madrid, a la calle de la Bola, en donde, esquina a la Plaza de Santo Domingo, se hallaba el Colegio del Sagrado Corazón de Jesús, en el que aprendí a leer, y estudié todo el bachillerato.

En aquel Colegio conocí yo a Lasalle, El hoy insigne músico, después de cursar en él los estudios del bachillerato, se dedicó a dar lecciones de francés, y yo fui uno de sus discípulos.

Recuerdo perfectamente cómo su actitud correcta, severa, llena de majestad y elegancia, invitaba al respeto.

De él aprendí yo las primeras nociones de la lengua francesa. En sus labios el francés adquiría un relieve extraordinario, dando a las frases una dulce y simpática modulación que atraía y encantaba.

¡Quién iba a decirme que, más tarde, José Lasalle—del que desconocía sus aficiones musicales—se elevaría hasta la altura donde hoy se encuentra, dirigiendo con maestría insuperable la orquesta de Tonkünstler!

Con su hermano Gerardo, ilustradísimo oficial de ingenieros, y condiscípulo mío en el Colegio que he citado, tengo una sincera amistad, conservando de él ese grato recuerdo que no desaparece con el tiempo, de los días agradables de la primera juventud, en los que empieza a desplegarse ante nuestra vista el panorama de lo desconocido.

Sirvan estas líneas de cariñosa felicitación, de aplauso entusiasta, por sus recientes éxitos en el teatro Real, al maestro ilustre, al director de la orquesta de Munich, al que yo recordaré siempre como «mi primer profesor de francés».

E. R. T.

## VIDA MILITAR

### ALEMANIA

A más de un millón de francos asciende en el presupuesto alemán vigente el crédito destinado a subvencionar a los automóviles que cumplan con las condiciones exigidas por la Administración Militar. Esta dispone ya de un Parque de 160 carruajes de requisita para el arraste de grandes pesos: en el presente año se van a subvencionar 180 automóviles más, lo que permitirá tener disponibles para movilización ó para una campaña 340 carruajes de carga de requisición, además de los pertenecientes a la Administración Militar, pudiendo organizar con todos ellos un convoy que condujera 2.000 toneladas de viveres, calculándose una carga media de 5.000 kilos a cada vehículo.

### INGLATERRA

Se ha expedido por el Consejo del Ejército una importante circular a las Asociaciones de los Condados para que organicen centros locales de requisición de los carruajes y caballos necesarios para movilizaciones y para casos de guerra. A dicha Asociación se encomienda la atribución de nombrar las Juntas locales que habrán de realizar este trabajo y las centrales que lo resuman, de las cuales tomarán las Autoridades militares los elementos que les fueren necesarios. También se dictan instrucciones a las Autoridades gubernativas para que en el mes de Diciembre de cada año redacten el censo caballar y de carruajes de su demarcación, con el fin de asegurarse de que en un momento dado se cuenta con los elementos necesarios para las necesidades de una campaña.

### FRANCIA

La Comisión mixta encargada de revisar la alimentación de la tropa, ha emitido su informe con las siguientes conclusiones.

Que el rancho de la tropa es escaso de albuminoides de origen animal, así como de substancias grasas.

Que debe aumentarse la ración de carne y suministrarse queso.

Que la cantidad de calorías utilizable debe comprenderse en los límites de 1.200 a 300 calorías por hombre al día, y que los nitrogenados de origen animal deben alcanzar el 35 por 100, siendo suficiente la ración actual de 320 gramos de carne, siempre que sea buena, y por último, que las grasas deben elevarse a 70 gramos diarios.

### AUSTRIA-HUNGRIA

Se han hecho satisfactorios ensayos con el empleo de ski por regimientos de caza-

dores en las montañas de los alpes. El modelo adoptado es debido a U. Zdzarski. En breve publicará el Ministerio un Manual práctico para su empleo y uso.

Se ha declarado reglamentario el empleo de podaderas para las tropas de Infantería y caballería, dando a cada compañía ó escuadrón 16 del modelo pequeño y 4 del mediano.

### BÉLGICA

El teniente-general Hellebant, Ministro de la guerra ha decretado que del 2 al 9 de mayo próximo, tengan lugar maniobras de regimiento, brigada y división en el campo de Beverloa, para la 1.ª división del Ejército; del 24 al 30 de junio para la 2.ª división y del 3 al 9 de agosto para la 3.ª

La 4.ª división maniobrará a fines de junio en los alrededores de Arlon y sobre una línea ficticia Athus, Virton, Léglise y Marte Lauge.

### ESPAÑA

Han salido para Ávila en disfrute de licencia por enfermo el Comisario de guerra D. Fernando Pastrana y su hijo del mismo nombre, oficial 3.º de Administración militar.

Procedente de S. Sebastián se ha incorporado a su destino en la Sección de Intervención de la Intendencia D. José Palomino, oficial 1.º de Administración militar.

Ha sido nombrado con carácter accidental Interventor de la Intendencia en esta Región el Comisario de 2.ª D. Vicente Escartín y Gómez.

El gobierno de Colombia ha solicitado de España que sean admitidos dos guardias marinas de aquel país, para que puedan recibir la instrucción que se da a los guardias marinos españoles en la corbeta *Nautilus*.

De «El Correo de Valencia».

Hoy ha llegado a Valencia el general don Eduardo Losas y Berros, que viene a mandar la 5.ª división. El general Losas es un militar distinguido y entusiasta que ha llegado a la elevada jerarquía que ocupa por sus excepcionales méritos y servicios. No es desconocido tampoco en Valencia, pues por los años de 1884 al 1889 estuvo al frente del batallón de Alba de Tormes y del regimiento de Vizcaya después, cuerpos que supo poner a envidiable altura, pues el general Losas posee una de las más estimables cualidades de la profesión militar; el don de mando. Damos la bien venida a tan bizarro soldado y a su distinguida familia, deseando que su estancia entre nosotros le sea grata, a la vez que felicitamos a los cuerpos de esta guarnición por el nombramiento de tan pundonoroso jefe.

Una comisión de alumnos de Artillería de la Armada visitará en breve los establecimientos fabriles militares a cargo de los Cuerpos de Artillería e Ingenieros, y por el Ministerio de la Guerra se han dado las oportunas órdenes a los directores los referidos establecimientos para que a los precitados alumnos se les faciliten los datos y auxilios que necesiten.

Ha sido nombrado ayudante de campo del general de brigada D. Juan López Palomo, el capitán de Artillería D. Angel Palacios y Ortiz Bustamante.

## Concurso internacional de Bandas

Uno de los números del programa de las fiestas que se han de celebrar en Madrid desde el 14 de Mayo en adelante es el Concurso internacional de bandas.

Elegantemente impreso en francés y en español, va ha sido remitido el reglamento de dicho Certamen a las bandas extranjeras, por conducto del ministro de Estado, y a las nacionales por el de los gobernadores civiles.

Desde luego, el Concurso se verificará en la Plaza de Toros, dando comienzo el día 24 y continuando en los sucesivos.

Para las bandas extranjeras se otorgan los premios, uno de 30.000 pesetas y otro de 15.000 y 7.000 respectivamente.

Los premios tendrán la misma categoría artística.

La diferencia en su cuantía metálica obedece a los gastos que tienen que realizar las extranjeras para venir a Madrid.

La banda municipal de Madrid tomará parte en el Concurso sin opción a premio.

Las bandas que deseen tomar parte en el Concurso deberán inscribirse en el Ayuntamiento de Madrid antes del día 30 del presente mes.

## BROMAS DEL DOMINGO

### NUESTRA GRAN-VÍA

Para *coba*, señores, la que nos están dando los madrileños con su nunca bastante bien bombeada Gran-Vía, más cerrada, por lo visto, que las Cortes, ya que éstas, al fin, van a abrirse y aquella... ¡pá mí que nieva!

Las Cortes, para abrirse, han necesitado disolverse previamente, cosa relativamente fácil, pues los padres de la Patria son solubles en casi toda clase de líquidos, mientras que los caseros, padrastrós a disolver para la construcción de la citada vía, son más insolubles que un acróstico de Novejarque.

Y menos mal que el último golpe, último por ahora, claro, dado á la repetidísima vía, ha servido á algunos diarios para hacer un chistecito de altura, ya sabréis: cierto elevado personaje ha hincado el pico... El colmo de los colmos: saear punta á un pico.

Nosotros, los burgaleses, en eso de aperturas de vías más ó menos grandes estamos, felizmente, curados de espanto. Desde allá por el año de gracia de mil ochocientos... un ochocientos ya muy lejano, y conste, confesamos con dolor, no exento de coquetería, nuestra relativa ancianidad, estamos oyendo todos los años dar un golpecito á nuestra otra gran-vía, la calle de la Moneda.

Pero, es claro, nuestro paternal Ayuntamiento, teniendo, como tiene, fama de celoso administrador de los intereses del pueblo, es natural se resistió á abrir la calle de la Moneda, para que no dilapidemos. Pero ya estamos en el secreto, y sabemos que en esa calle no hay ni esto! de pasta. Es decir, como pasta si hay, pero... «más vale no meneallo».

Lo más extraño es que no influyan para conseguir esa apertura los dueños de fincas de la calle de San Juan y Plaza de Prim, porque, al fin y al cabo, á nosotros Prim y la otra, con apertura ó sin ella han de aumentarnos las rentas en una cantidad casi insignificante, en tanto que á ellos puede favorecerlas más que Vadillo el fotógrafo á un cliente de los de treinta pesetas para arriba.

Un conocido nuestro, láico, y no decimos amigo, por miedo al posible palmetazo de algún rotativo *petit*, decía que algunos clericales se oponen á la apertura de nuestra monetaria calle para que no se dé el triste caso de ver enlazada la calle de un santo tan santo como San Juan con la de un soldadote liberalón como Prim; pero ¡cál! eso son exageraciones laicas de las que nunca hicimos caso.

Dando un nuevo golpecito al chistecito de marras, confesamos nuestro deseo de ver pronto á nuestro muy digno alcalde, ó á cualquiera otra autoridad, en su defecto, hincando el pico en la primera casa que haya de derribarse para dar comienzo á las obras. De ese modo, á más de embellecerse la población, se proporcionaría trabajo, que buena falta hace, á bastantes obreros, que son los que están hincando el pico de verdad, y va sin chiste.

Ánimo, pues, y si se decide el Concejo á abrirnos la vía esa, nosotros nos comprometemos á gastarnos nuestras buenas cinco pesetas en darles una serenata, contratando al efecto ese pianillo que nos ameniza la vida con su excéntrico *anillista*, que es un musiquito ¡que se las trae!

CAP Y TEN.

## Toreros y toros

El ganadero salmantino Sr. Angoso ha adquirido un toro de semente de la ganadería del Saltillo para cruzarlo con las reses de su propiedad, procedentes de la vacada de Veragua.

—La empresa de la plaza de toros de San Sebastián ha adquirido para la temporada actual, toros de las ganaderías de Pablo Romero, Santa Coloma, Guadalets, Muruve, Parladé y viuda de Concha y Sierra.

Se celebrará una corrida-concurso, lidiándose un bicho de cada una de las citadas ganaderías, adjudicándose un premio de 5000 pesetas al toro que, á juicio de un jurado competente, resulte más bravo.

—Rafael Gómez (Gallito) ha sido ajus-

tado para actuar en la Coruña el día 31 de Julio; en Barcelona una fecha más de las que tenía contratadas dentro del mes de Mayo, y es así seguro que toree en Málaga el Corpus y las dos corridas de las fiestas de Agosto.

—En Salamanca va á crearse una Sociedad por acciones para dar en aquella plaza, durante el verano, novilladas con ó sin picadores.

—Para feria de San Juan se ha organizado en Rioseco una corrida de toros, siendo estos de Carreros, y los encargados de estoquearlas Lombardini y López.

—En la corrida de novillos que se celebrará el día 24 de los corrientes en la plaza de Sevilla actuarán los diestros *Angelillo*, *Centeno* y *Dominguín*.

—Para torear en Málaga el día 24 de Julio ha sido escriturado el espada Angel Carmona (Camisero).

—El matador de novillos Eduardo García (Rondeño) tiene contratadas tres corridas en la plaza de Carabanchel.

—*Flyres* y *Gallito-chico* estoquearán reses de Veragua en el circo de Burdeos el día 14 de Julio.

## PARADA DE SEMENTALES

Por cuenta del Excmo. Ayuntamiento se han arreglado tres hermosos locales en el edificio llamado el «Parador» de la carretera de Valladolid. Uno de ellos para cuadra y los otros para dormitorios del sargento y soldados de caballería.

Ya ha comenzado este servicio, desde hace unos días, disponiendo de tres magníficos caballos, pura raza.

## De espectáculos

Según suponíamos, y de ello nos alegramos en extremo, aún dará algunas funciones la Compañía Montijano en nuestro teatro, á cuyo efecto esta misma tarde, á las seis y media representará la graciosísima comedia en tres actos «Los Hijos Artificiales», que tan aplaudida ha sido siempre. Tenemos entendido que el teatro se verá muy animado.

El *Cine* parece que tiende á presentar nuevos y notables números de variedades, con lo que no será difícil llegue á conseguir nuevo esplendor, proponiéndose la empresa debutar á fines del actual un número de verdadera sensación.

Mucho nos complacería que tan ameno centro de reunión adquiriera nueva y próspera vida.

RIP RAP.

## Balance semanal

De Domingo á Domingo

—Se ha posesionado de su cargo el nuevo catedrático de Geografía é Historias del Instituto general y técnico Sr. D. Carlos González Huertas, que ha ganado la plaza en brillante y reciente oposición.

—Hoy se espera en Burgos al distinguido periodista madrileño redactor corresponsal de «La Voz» en la Corte, nuestro querido amigo D. Antonio Armenta, que viene á pasar unas horas en esta casa donde se le aguarda con deseo.

—Hemos recibido el último número de la importante revista esperantista «La Suno Hispana» (El Sol español) en el que de lícica afectuosas frases á «La Voz de Castilla» que aunque no merecemos, se agradecemos en el alma.

—Hoy ha celebrado el floreciente círculo católico de obreros, su anual y reglamentaria fiesta del Patrocinio de San José, con solemnísimos y piadosos cultos, á los que hemos sido atentamente invitados.

—Hemos tenido el gusto de saludar al Lic. Perez y Villarejo, Director del Instituto general y técnico, que ha venido á pasar dos días con su familia, regresando á la Corte, donde se halla de Juez en un tribunal de oposiciones á cátedras de ciencias.

—En la semana pasada ha terminado las revistas á los cuerpos y dependencias de la guarnición el Excmo. Sr. General Gobernador, Marqués de San Juan de Puerto Rico, recientemente hecho cargo del mando militar de la plaza y provincia.

—Ha contraído matrimonio la distinguida y simpática señorita D.<sup>a</sup> Dolores Perez Villarejo y Velasco, hija del ilustre Sr. Director del Instituto con el señor D. Julián Fournier, propietario, de distinguida y apreciada familia burgalesa. A vivir muchos años y ser felices.

—Cuando le sonreía la vida y se hallaba en toda su plenitud, ha dejado de existir inesperadamente el Dr. D. Joaquín Esteban Clavillar, Farmacéutico Jefe del Hospital militar y Profesor ayudante del Centro oficial de segunda enseñanza. Con su muerte ha perdido la Sección de farmacia del Cuerpo de Sanidad militar uno de sus Jefes más distinguidos é ilustrados, que supo poner á gran altura su uniforme en el laboratorio y en la cátedra.

Damos el pésame á su viuda, hijos y demás familia.

Con motivo tan triste hemos tenido el honor de saludar á su hermano D. José, Capitán de Ingenieros y á sus cuñados D. Mariano Ciriquíán, Juez de Santoña y D. José, Comisario de guerra.

—Han tenido gran éxito las nuevas acciones de carácter privilegiado, que acaba de emitir la Sociedad hidro-eléctrica «El Porvenir de Burgos», que está dando gran impulso á sus trabajos.

—Regresó de Madrid el distinguido hombre público burgalés don Francisco Aparicio.

—En el *zoco literario* burgalés (que nos perdona el amigo Ocoñ de «Madrid Cómic») han figurado por primera vez en los pasados días, un Manual de conversación francesa de don Santiago Candendo y un folleto titulado «Dos palabras acerca del Cuartel y la Escuela» de que se habla en otro lugar de este número.

Muy pronto se terminará de tirar una obrita litúrgica de que es autor un Hermano Marista, de la casa de Burgos.

Se ha terminado de imprimir y muy pronto saldrá á luz la Memoria de la pasada Fiesta escolar oficial, recopilada por don José Sarmiento por el encargo honroso de la Ilma. Junta provincial de Instrucción pública.

—Como se vé, la semana ha dado poco de sí, y es que con el frío que nos gastamos—impropio de estas alturas, la actividad está en suspenso y el hecho experimentando la crisis del no existir.

Y hasta el domingo 24

## Un becario

Se encuentra entre nosotros nuestro buen amigo Mr. Clotaire Villette, alumno francés pensionado por el Gobierno, á fin de realizar investigaciones de la lengua castellana en esta capital, durante seis meses.

Procede de Cardiff (Inglaterra) donde ha estado año y medio estudiando inglés, también por cuenta del Ministerio de Instrucción pública de Paris.

## El Instituto francés en España

Mr. E. Merimée ha tenido que salir de Madrid precipitadamente con dirección á Londres, donde se halla estudiando su hijo D. Pedro, en la actualidad enfermo de una ciática.

El Sr. Ministro de Instrucción pública ha prometido venir á Burgos, en el próximo verano, con motivo de la inauguración de los cursos de la Unión de estudiantes franceses y españoles. Con tal motivo ha sido invitado el distinguido Ministro burgalés Sr. Arias de Miranda.

También se rogará la asistencia á tan solemne acto á Mr. Révoil, embajador de Francia en España.

Este año prometen revestir inusitada importancia dichos estudios de las vacaciones estivales.

## Conferencia Telefónica

(Servicio especial de nuestro redactor corresponsal Sr. Armenta)

Madrid 4 tarde

Zaurinas

Esta mañana se ha verificado en la Plaza de toros de Vista-Alegre, en Carabanchel una corrida organizada por el Montepío de dependientes de comercio, con una extraordinaria animación y buen tiempo.

Se han sucedido los revolcones que son de rigor, por fortuna, sin consecuencias. La corrida que esta tarde debía verifi-

## La misión á la Argentina

El ministro de Fomento se ha dirigido á la Asociación general de Ganaderos del Reino y á las Cámaras de Comercio para que designen los representantes que irán con la comisión que ha de representar á España en las fiestas del Centenario de la Argentina.

También ha pedido al Fomento del Trabajo Nacional que designe quién ha de representarlo.

## DE AVIACIÓN

Hoy domingo tiene lugar, en el Parque de aviación de la Ciudad Lineal, una gran fiesta á cargo del célebre aviador, campeón de España en monoplano, M. Julien Mamet, que ejecutará varios vuelos en su aparato Bleriot.

Mañana lunes tendrá lugar en Chamartín las primeras pruebas en Madrid del famoso aviador Gaudart, con biplano Voisin.

Hay gran curiosidad por presenciar el *debut* de este renombrado profesor de aviación.

También tomará parte en la fiesta el aviador M. Stöckel.

## INFORMACIÓN RELIGIOSA

SANTORAL

De hoy: El Patrocinio de S. José: de mañana Santos Eleuterio y Perfecto: martes 19 S. León IX papa: miércoles 20 Sta. Inés de Monte Pulciano: jueves 21 Santos Anselmo y Anastasio: viernes 22: Santa Sotera y San Cayo: sábado 23: Santos Gerardo y Adalberto.

CULTOS

*Convento de los Padres Capuchinos*.—Hoy último día de la novena de la Divina Pastora, á las siete y media comunión y á las diez y media misa solemne.

La función de la tarde á las cuatro y media, predicando D. Justo Arraiz.

Habrà procesión, asistiendo la Banda infantil de música del Patronato de San José.

*San Lorenzo el Real*.—Cultos que en honor del patriarca celebra hoy la asociación de San José.

A las seis y media, de la tarde, último acto de la septena, en que predicará el Lic. Alonso El lunes 18, á las nueve, se celebrará un funeral por los socios fallecidos en el último año.

Las Hijas de María celebrarán su función mensual.

Por la tarde, á las cinco y media, el ejercicio acostumbrado.

## De la localidad

ALCANCE

Se han celebrado con gran solemnidad los cultos del Patrocinio de San José por el Círculo Católico de Obreros en el ságrado templo de los Jesuitas.

Han asistido el Excmo. Prelado archidocesano, otras autoridades y representaciones de Centros y Corporaciones, el Consejo y Juntas del Círculo, todos los socios é inmenso público.

La procesión ha resultado magnífica, asistiendo la banda de música del Regimiento de La Lealtad.

—Gracias á la placidez de la temperatura, y aunque ha llovido amenudo, el paseo del mediodía en el Espolón ha resultado bastante concurrido. La banda de S. Marcial ha ejecutado un selecto programa, y concluimos nuestro alcance con las noticias de que la Casa de Socorro ha tenido que intervenir en la curación de de Tomás Ortega, niño de 4 años, de una herida cutánea en la región frontal á consecuencia de una caída, y á José Lavin, de 1 año, de una herida incisa en el dedo índice de la mano derecha producida por un cristal.

tiempo alejados de la Plaza de Madrid, á causa de diferencias con el empresario Sr. Mosquera.

Nuevas de París

Se ha originado un grave conflicto en la Exposición que actualmente celebra el Salón de la Sociedad nacional de Bellas Artes, á causa de la mediocre colocación de los cuadros.

El célebre pintor Mr. Peské ha retirado sus cuadros colocados en una rotonda de la escalera central del edificio, en unión de otros autores de nota, después de una viva discusión con el Comité. El incidente ha producido gran revuelo haciéndose comentarios animadíssimos.

La Gaceta de hoy

El periódico oficial en su último número publica una Real disposición ordenando que el escrutinio general de las próximas elecciones de diputados á Cortes que se celebrarán en Canarias, tenga lugar el domingo siguiente á la elección, en vez de efectuarse el jueves, como previene la ley electoral.

A tomar aires

Los Sres. Canalejas y Merino pasan el día de hoy en el campo, descansando de sus habituales tareas.

Ecos del Vaticano

Se dice que la Curia Romana multiplica sus ataques é insidias contra el Cardenal español Monseñor Merry del Val, secretario de Estado de S. S., achacándole la culpa de ser el casante del incidente Roosevelt.

Corre el rumor en la ciudad Eterna de que todo ha obedecido á que el expresidente y futuro candidato á la república Norte-Americana, no dió la debida prioridad á su visita al Vaticano

De la Ciudad Condal

Ha llegado el Sr. Lerroux, siendo recibido en la estación por numerosos comités radicales.

Esta mañana se ha celebrado en la Plaza de Armas del Parque, un mitin al cual han asistido los señores Lerroux, Galdós, Iglesias, Vifaixa y otros conspicuos republicanos y socialistas, para tratar de la conjunción de los mismos, en las próximas elecciones; asistieron unas 3000 personas y usaron de la palabra los señores Galdós, Iglesias y Lerroux. Este dijo que en las próximas Cortes hará caballo de batalla la concesión de la amnistía para todos los procesados á consecuencia de los sucesos tristes de la semana sangrienta, y la derogación de la Ley de jurisdicciones, manifestando que los republicanos de la Argentina ponen á disposición de la autoridad competente para que sirva de fianza la cantidad de 100.000 pesetas oro, para conseguir la libertad de los detenidos, aunque sea provisional.

—Al estreno del drama del señor Pérez Galdós «Casandra» verificado anoche, con inmenso éxito, asistió numerosísimo público, que obligó al autor á presentarse en escena infinidad de veces.

Tuvo que hablar desde la escena á instancias del público.

A la salida, fué el autor acompañado por gran muchedumbre, hasta el hotel donde se alojó, desde el cual dirigió la palabra el señor Iglesias, dando las gracias en nombre del dramaturgo Galdós.

Información africana

Se han suspendido los trabajos de salvamento del vapor francés «Oranie» por discrepancia entre los firmantes del contrato para tal operación; resolverá el asunto un tribunal arbitral.

El marqués de Murga

Ha sido recibido en Audiencia por Su M. el Rey, el respetable burgalés señor Marqués de Murga, el que ha hecho presente al Monarca de varias fotografías de la Iglesia parroquial de San Nicolás de Burgos, dándole cuenta de las importantes reparaciones que se llevan á cabo en dicho templo, en las cuales van gastados 50.000 duros, sufragados por el pueblo de Burgos y el señor Murga.

Ha llamado la atención á S. M. por su mérito artístico el célebre retablo del altar mayor.

El Marqués de Murga tiene el propósito de conseguir del Gobierno, que dicho templo sea declarado monumento nacional, una vez terminadas las reparaciones.

NOTA.—A consecuencia de averías en la línea telefónica no nos ha sido posible terminar la conferencia que nos trasladaba nuestro activo corresponsal Sr. Armenta.

BURGOS.—Imp. de MARCELINO MIGUEL. Lain-Calvo, 16 y Huerto del Rey, 13.

# LA VOZ DE CASTILLA

es el único periódico burgalés que se publica los domingos por la tarde, con noticias de última hora y conferencia telefónica con Madrid.

# LA VOZ DE CASTILLA

SEMENARIO INDEPENDIENTE

## Precios de suscripción

ESPAÑA	Trimestre. . . . .	1'25	pesetas.
	Semestre. . . . .	2'50	"
	Año. . . . .	4'50	"
EXTRANJERO	Trimestre. . . . .	2	francos.
	Semestre. . . . .	4	"
	Año. . . . .	7'50	"

NÚMERO SUELTO DIEZ CENTIMOS

## Anuncios

Primera plana . . . . .	20	céntimos línea.
Segunda " . . . . .	15	"
Tercera " . . . . .	10	"
Cuarta " . . . . .	5	"

A los suscriptores y anunciantes por un trimestre ó más, descuentos proporcionales.

## SOCIEDAD ANGLO-IBÉRICA

4, AYALA, 4.—MADRID

La casa más importante de España en aparatos de desinfección, saneamiento y todo lo concerniente al ramo de higiene, siendo la más antigua proveedora del Ministerio de la Gobernación (Sanidad exterior é interior), Ministerio de la Guerra y otros importantes Centros oficiales y particulares.

Ostenta la representación de las más importantes Casas Constructoras del extranjero, entre otras, las siguientes.

Aparatos Marot para la deratización y desinfección en los buques y grandes locales, sirviendo también para la extinción de incendios.

Aparatos soportes Linxweiler para el transporte de heridos y enfermos por ferrocarril.

Aparato pulverizador Borgonzoli, el más barato, cómodo y sencillo e los conocidos hasta el día, y otros que sería prolijo enumerar.

Se encarga de la importación de toda clase de mercancías en cualquier parte del mundo.

Se facilitan catálogos y presupuestos gratis de toda clase de artículos que se deseen adquirir

Corresponsales en las principales capitales del globo

Comisión — Consignación — Tránsito

CENTRO GATOLICO

## IMPRENTA

# MARCELINO MIGUEL

Impresiones de lujo

Programas, Folletos

Carteles, Memorandums

Obras, Periódicos

Besalamanos, Tarjetas

Recordatorios, Carnets

Recuerdos de primera misa

Facturas, Volantes

Recuerdos de Comunión

Esquelas mortuorias

Impresos para oficinas

Trabajos comerciales

Lain Calvo, 16 y Huerto del Rey, 13--BURGOS

# INFORMACIÓN MERCANTIL

## Burgos

### GRANOS

El tiempo lluvioso en extremo empieza á alarmar porque de seguir así se perjudicarán los sembrados.

Continúan las grandes existencias de trigos en los almacenes y se retraen los compradores.

Los precios corrientes de los principales artículos que se consumen en esta provincia, son los que á continuación expresamos:

- Trigo mocho á 48'50 reales fanega de 42 y 112 kilos.
- Rojo á 48'25.
- Alaga á 51 1/2 la fanega de 44 kilos.
- Cebada á 27 los 32 kilos.
- Centeno á 33 los 41 1/2 kilos
- Avena á 19 reales los 26 kilos.
- Habás á 38 reales los 32 kilos.
- Lentejas de 38 á 40 reales fanega de 42 1/2 kilos.
- Garbanzos desde 70 á 120 reales fanega.
- Titos á 32 y 33 reales fanega.
- Yeros de 36 á 37 reales fanega de 44 kilos.
- Algarobas de 33 á 34 reales los 43 kilos.
- Alholvas á 34 reales fanega de 40 kilos.
- Esparceta á 18 reales fanega de 18 kilos.

A estos precios se aumentará un real en fanega por comisión y gastos hasta colocar la mercancía sobre wagón, cuando las compras sean en comisión, exceptuando los trigos blanco y rojo cuyo aumento solo será tres cuartos en fanega.

### VINOS

- Tinto Aragón á 20 reales cántara.
- Claro Rioja á 20 id. id.
- Blanco Alhama á 23 id. id.
- Tierra de Madrid á 17 id. id.
- Vinagre Alhama del Rey á 24 id. id.

### VARIOS ARTICULOS AL POR MAYOR

- Acete á 52 reales arroba.
- Azúcar dorado 1.º á 52 reales arroba.
- Id. blanco 1.º á 53 id. id.
- Id. id. extra á 54 id. id.
- Id. Terrón 1.º á 56 id. id.
- Pilón y Cortadillo á 1'68 id. id.
- Arroz monkili n.º 00, 40 ptas. 100 kilos.
- Id. n.º 0, 41 id. id. id.
- Id. n.º 1, 42 id. id. id.
- Id. n.º 2, 43 id. id. id.
- Id. n.º 3, 44 id. id. id.
- Id. n.º 4, 45 id. id. id.
- Id. n.º 5, 46 id. id. id.
- Arroz bomba á 61, 62 y 63 pesetas id.
- Almidón 40 reales arroba.

- Pimiento C.º Ss. extra 84 reales arroba.
- Id. id. 1.º 76 id. id.
- Id. Flor 1.º 60 id. id.
- Pimiento picante n.º 1, 76 reales arroba.
- Id. id. n.º 2, 68 id. id.
- Petróleo refinado 98 reales caja.
- Papel amarillo 35 id. bal.
- Jabón Barra 1.º 78 céntimos kilo.
- Id. id. amarillo 74 id. id.
- Id. encarnado 84 id. id.
- Acetunas barril 1 fanega Manzanilla 164 reales.
- Id. id. 112 id. id. 68 id.
- Id. id. 114 id. id. 36 id.
- Higos de Lepe 14 reales caja.
- Id. de Fraga 20 id. id.
- Pasas racimales desde 32 reales á 44 id. caja.
- Para la población aumenta los derechos de consumo.

### OTROS ARTICULOS AL POR MENOR

- Acete Montoro, el kilogramo 1'38 pesetas.
- Azúcar Dorado, id. 1'20.
- Id. Blanquilla, id. 1'20.
- Id. Florete, id. 1'30.
- Arroz Bomba núm. 1, id. 0'65.
- Id. id. núm. 5, id. 0'70.
- Id. Selecto, id. 0'80.
- Id. Amonguelli núm. 1, id. 0'48.
- Id. id. núm. 5, id. 0'52.

- Acetunas de Manzanilla de 1.º id. 1'10.
- Id. de la Reina de 1.º id. 1'75.
- Jabón de 1.º blanco, id. 1'05.
- Id. de 1.º amarillo, id. 0'90.
- Azúcar de Pilón, id. 1'50.
- Pasas racimales de Málaga, id. 0'90.
- Higos de Fraga escogidos, id. 0'60.
- Pimiento de cáscara superior, id. 1'75.
- Id. flor de 1.º, id. 1'25.
- Café Yahuco tostado, id. 5'50.
- Id. Puerto Rico, id. 4'50.
- Alubias del Barco de Avila, id. 0'60.

### GANADOS

- Precios corrientes:
- Bueyes á 66 reales arroba.
- Ternera á 5 reales el kilo en vivo.
- Lechazo á 2 1/2 reales la libra en vivo.
- Cerdo cebado á 54 reales la arroba.
- Carneros de 25 á 30 pesetas uno.

### LANAS

- Lavada, clase corriente de 29 á 30 pesetas la arroba.
- Superior, de 31 á 34 id.
- Añinos sucios blancos, á 17'50 id.
- Hay grandes existencias.